



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 July 2003

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 126 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Пятого комитета (A/57/656/Add.1)]

57/318. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года, 56/241 от 24 декабря 2001 года и 56/293 от 27 июня 2002 года, свои решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Общий обзор финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года и бюджет на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года»¹, его доклад об исполнении бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года² и его доклад о бюджете для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года³, а также соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴,

рассмотрев также доклады Генерального секретаря о накопленном опыте использования следователей-резидентов⁵ и об учете гендерных аспектов в деятельности по поддержанию мира⁶, а также вышеупомянутые доклады Консультативного комитета, в частности пункты 86–95 первого доклада⁷, касающиеся следователей-резидентов и ревизоров-резидентов, и пункт 31

¹ A/57/723.

² A/57/725.

³ A/57/732.

⁴ A/57/772 и A/57/776.

⁵ A/57/494.

⁶ A/57/731.

⁷ A/57/772.

второго доклада⁸, касающийся учета гендерных аспектов в деятельности по поддержанию мира,

признавая важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций была способна быстро реагировать и оперативно разворачивать ту или иную операцию по поддержанию мира после принятия соответствующей резолюции Советом Безопасности в течение тридцати дней для обычных операций по поддержанию мира и девяноста дней для сложных операций по поддержанию мира,

признавая также необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

сознавая, что объем средств на вспомогательном счете должен в целом соответствовать мандатам, числу, масштабам и сложности миссий по поддержанию мира,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании вспомогательного счета для операций по поддержанию мира⁹;

2. *принимает также к сведению* доклад Генерального секретаря о накопленном опыте использования следователей-резидентов⁵;

3. *принимает далее к сведению* доклад Генерального секретаря об учете гендерных аспектов в деятельности по поддержанию мира⁶;

4. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения результативного и эффективного административного и финансового управления операциями по поддержанию мира и настоятельно призывает Генерального секретаря продолжать определять меры по повышению результативности и эффективности использования вспомогательного счета;

5. *подтверждает* необходимость обеспечения достаточного финансирования для поддержки операций по поддержанию мира, а также необходимость всестороннего обоснования такого финансирования в проектах бюджетов для вспомогательного счета;

6. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в соответствующих пунктах докладов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁰, с учетом положений настоящей резолюции;

7. *постановляет* сохранить на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года механизм финансирования вспомогательного счета, который используется в текущем периоде — с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, — утвержденный в пункте 3 ее резолюции 50/221 В от 7 июня 1996 года;

8. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения Генеральным секретарем того, чтобы делегирование полномочий Департаменту операций по поддержанию мира Секретариата и миссиям на местах осуществлялось при строгом соблюдении положений соответствующих резолюций и решений и

⁸ A/57/776.

⁹ A/57/725 и A/57/732.

¹⁰ A/57/772, пункты 86–95, и A/57/776, пункты 30 и 31.

соответствующих правил и процедур Генеральной Ассамблеи, касающихся данного вопроса;

9. *вновь подтверждает также*, что делегирование любых полномочий Департаменту операций по поддержанию мира и миссиям на местах требует полной подотчетности со стороны руководителей программ;

10. *вновь подтверждает далее* пункт 15 своей резолюции 56/293 и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии всеобъемлющий доклад о мерах, принятых в этой связи, и критериях, используемых для набора персонала на все должности, финансируемые со вспомогательного счета, в частности должности в Департаменте операций по поддержанию мира, принимая во внимание, что система желательных диапазонов в настоящее время не применяется в отношении должностей, финансируемых со вспомогательного счета;

11. *выражает сожаление* по поводу того, что должность, предназначенная для обеспечения административного руководства деятельностью по управлению процессом преобразований, класса Д-2 по-прежнему вакантна, и настоятельно призывает Генерального секретаря заполнить ее как можно скорее;

12. *просит* Генерального секретаря регулярно проводить обзор объема средств на вспомогательном счете с учетом числа, масштабов и сложности операций по поддержанию мира;

13. *просит* Комиссию ревизоров провести обзор выполнения рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира и Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира¹¹, одобренных Генеральной Ассамблеей, для оценки последствий мер по реформе в области управления, принятых после утверждения доклада, и представить Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад по этому вопросу;

14. *постановляет* провести на своей возобновленной пятьдесят восьмой сессии обзор существующих должностей, утвержденных в ее резолюциях 55/238 от 23 декабря 2000 года, 56/241 и 56/293 и в настоящей резолюции, в целях рассмотрения их обоснованности с учетом проводимой Управлением служб внутреннего надзора Секретариата оценки последствий осуществленной недавно реорганизации Департамента операций по поддержанию мира для его деятельности по поддержке операций по поддержанию мира;

15. *утверждает* создание восьми должностей (двух должностей класса С-4, четырех — С-3 и двух должностей категории общего обслуживания) в Следственном отделе Управления служб внутреннего надзора, которые должны быть поровну распределены между региональными центрами в Вене и Найроби, и постановляет рассмотреть вопрос об этих должностях и соответствующих функциях в рамках следующего бюджета для вспомогательного счета с учетом соответствующего объема работы и охватываемой ими деятельности;

¹¹ См. A/55/977.

16. *утверждает также* создание должности класса С-3 и ассигнования по статье «Временный персонал общего назначения» для одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в Административной канцелярии Управления служб внутреннего надзора;

17. *утверждает далее* передачу из бюджетов операций по поддержанию мира в бюджет для вспомогательного счета 27 должностей ревизоров-резидентов и помощников на том же уровне, на каком они предусмотрены в бюджете на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года¹², подлежащих использованию по мере необходимости, принимая во внимание, что в случае изменения или окончания действия мандата миссии число должностей ревизоров следует соответствующим образом корректировать или такие должности следует упразднить;

18. *постановляет*, что для любых должностей, финансируемых со вспомогательного счета, которые остаются вакантными в течение 12 месяцев, и любых новых должностей, которые не заполняются в течение 12 месяцев с даты их создания, в проекте следующего бюджета необходимо будет давать повторное обоснование, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о выполнении этого решения;

19. *просит* Генерального секретаря включить в следующий доклад о вспомогательном счете подробную информацию о повышении и понижении класса должностей, если такие случаи имеются, а также о назначениях на должности, класс которых был повышен в течение предыдущих двух лет, с разбивкой по внутренним и внешним кандидатам, а впоследствии ежегодно представлять такие данные;

20. *постановляет*, что лицо, набираемое на должность советника по гендерным вопросам, должно отвечать за всю оперативную вспомогательную деятельность и все соответствующие мероприятия, относящиеся к осуществлению отдельных мандатов различных операций по поддержанию мира в области учета гендерных аспектов, включая мероприятия, связанные с операциями на местах каждой миссии по поддержанию мира;

21. *подтверждает*, что канцелярия Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин является компетентным подразделением для учета гендерных аспектов в Организации Объединенных Наций в целом и что она отвечает за разработку политики в соответствии с мандатами межправительственных органов, и в этой связи просит Департамент операций по поддержанию мира создать жизнеспособный и эффективный механизм тесной координации со Специальным советником в целях обеспечения того, чтобы все планы действий в области учета гендерных аспектов в операциях по поддержанию мира были согласованы с существующими мандатами;

22. *подчеркивает*, что создание должности советника по гендерным вопросам в Группе по передовой практике Департамента операций по поддержанию мира не должно служить прецедентом для других департаментов и не должно само по себе привести к созданию подразделения по гендерным вопросам в Департаменте операций по поддержанию мира, и подчеркивает

¹² См. A/57/723, таблица 1.

также важность недопущения дублирования функций и потенциала, уже существующих в других подразделениях в Секретариате;

23. *постановляет* рассмотреть вопрос о создании и уровне должности советника по гендерным вопросам в контексте пункта 14 выше;

24. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят восьмой сессии через Управление служб внутреннего надзора доклад о делах, расследованных региональными следователями;

25. *постановляет* создать на экспериментальной основе должность класса С-4 в Отделе контроля, оценки и консультаций Управления служб внутреннего надзора для выполнения надзорных функций в связи с военными аспектами операций по поддержанию мира, а также не утверждать сумму, предназначенную для оплаты в течение шести месяцев консультационных услуг трех экспертов, упомянутых в пункте 70 доклада Консультативного комитета⁸;

26. *просит* Генерального секретаря доложить о выполнении этого решения и о его последствиях в контексте его предложения по бюджету для вспомогательного счета на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года;

27. *соглашается* с замечанием Консультативного комитета в пункте 51 его доклада⁸, в отношении того, что названия «канцелярия инспектора» или «генеральный инспектор» не отражают должным образом предполагаемого использования средств на финансирование консультационных услуг, испрашенных в пункте 43 доклада Генерального секретаря о бюджете для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года³, и их не следует использовать;

28. *просит* Генерального секретаря представить информацию о взаимосвязи между предложениями, изложенными в пунктах 43 и 62 его доклада³, и постановляет рассмотреть этот вопрос в контексте рассмотрения предлагаемого бюджета для вспомогательного счета на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года;

29. *постановляет* не утверждать ресурсы, испрашенные в пункте 115 доклада Генерального секретаря³, и просит Генерального секретаря представить всестороннее обоснование создания указанных в нем должностей в контексте его следующего проекта бюджета для вспомогательного счета на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года;

30. *утверждает* бюджетную смету Отдела по военным вопросам на профессиональную подготовку в объеме, испрашенном Генеральным секретарем¹³;

31. *выражает* сожаление по поводу того, что Генеральный секретарь не включил в свой доклад приложение, содержащее информацию о ходе осуществления соответствующих принятых рекомендаций Консультативного комитета и других надзорных органов, просьба о включении которого содержится в пункте 17 ее резолюции 56/293;

¹³ A/57/732, раздел II.A.4 и пункты 40–46.

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года

32. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года²;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года

33. *утверждает* ассигнования по линии вспомогательного счета в размере 112 075 800 долл. США на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года, в том числе на 702 существующих и 41 новую временную должность и покрытие соответствующих потребностей, связанных и не связанных с должностями;

Финансирование ассигнований по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира

34. *постановляет* установить следующий порядок финансирования ассигнований по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года:

a) учесть неизрасходованный остаток и прочие поступления на общую сумму 8 532 250 долл., относящиеся к периоду, закончившемуся 30 июня 2002 года, в сумме ассигнований, необходимых на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года;

b) добавить сумму увеличения на 517 100 долл. сметных поступлений по плану налогообложения персонала, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2002 года, к суммам, подлежащим зачислению из суммы, указанной в подпункте *a* выше;

c) учесть сумму в размере 33 250 000 долл., представляющую собой сумму превышения утвержденного объема Резервного фонда для операций по поддержанию мира, относящуюся к периоду, закончившемуся 30 июня 2002 года, в сумме ассигнований, необходимых на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года;

d) остаток в размере 70 293 550 долл. пропорционально распределить между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года;

e) зачесть сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 15 320 200 долл., относящуюся к периоду с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года и подлежащую пропорциональному распределению между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира, в остатке, указанном в подпункте *d* выше.

*90-е пленарное заседание,
18 июня 2003 года*